

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 2262/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- Komission asetus (EY) N:o 2263/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1489/1999 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 13. osittaista tarjouskilpailua varten 3
- Komission asetus (EY) N:o 2264/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 4
- Komission asetus (EY) N:o 2265/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 6
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 2266/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, säilötyjä *Agaricus*-suvun lajien sieniä koskevien tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetusta asetuksesta (EY) N:o 2125/95 poikkeamisesta 8**
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 2267/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, mandariineista, klementiineistä ja satsumista markkinointivuonna 1998/1999 maksettavan tuen lopullisen määrän vahvistamisesta 9**
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 2268/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, tariffikiintiöiden mukaisten banaanien ja perinteisten AKT-banaanien tuonnista vuoden 2000 ensimmäisenä vuosineljänneksenä 10**
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 2269/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta 12**

Komission asetus (EY) N:o 2270/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, määrättyyn järjestelmään liittyvien lokakuussa 1999 jätettyjen tiettyjä muna-alan ja siipikarjanliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksen (EY) N:o 1474/95 ja asetuksen (EY) N:o 1251/96 mukaisesti	18
Komission asetus (EY) N:o 2271/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, lokakuussa 1999 jätettyjen tiettyjä siipikarjanlihasta peräisin olevia tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti	20
Komission asetus (EY) N:o 2272/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, määrättyyn järjestelmään liittyvien lokakuussa 1999 jätettyjen tiettyjä siipikarjanliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksen (EY) N:o 509/97 mukaisesti	22
Komission asetus (EY) N:o 2273/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, yhteisön sekä Puolan, Unkarin, Tšekin tasavallan, Slovakian, Romanian ja Bulgarian välisissä väliaikaisissa sopimuksissa määrättyyn järjestelmään liittyvien lokakuussa 1999 jätettyjen tiettyjä siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	24
Komission asetus (EY) N:o 2274/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla	27
Komission asetus (EY) N:o 2275/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta	30
Komission asetus (EY) N:o 2276/1999, annettu 27 päivänä lokakuuta 1999, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta	32
* Neuvoston direktiivi 1999/85/EY, annettu 22 päivänä lokakuuta 1999, direktiivin 77/388/ETY muuttamisesta sisällyttämällä siihen mahdollisuus soveltaa kokeilu- luontoisesti alennettua arvonlisäverokantaa erityisen työvaltaisiin palveluihin	34

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

1999/703/EY, EHTY, Euratom:

- * **Komission päätös, tehty 18 päivänä elokuuta 1999, kolmansiin maihin osoitettujen Euroopan yhteisöjen virkamiesten palkkoihin 1 päivästä elokuuta, 1 päivästä syyskuuta, 1 päivästä lokakuuta, 1 päivästä marraskuuta ja 1 päivästä joulukuuta 1998 sovellettavista korjauskertoimista (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2586)**
- 37

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:n sekakomitea

- * **ETA:n sekakomitean päätös N:o 106/98, tehty 27 päivänä marraskuuta 1998, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**
- 40

* ETA:n sekakomitean päätös N:o 107/98, tehty 27 päivänä marraskuuta 1998, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	42
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 108/98, tehty 1 päivänä joulukuuta 1998, ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta	43
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 109/98, tehty 1 päivänä joulukuuta 1998, ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta	44
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 110/98, tehty 1 päivänä joulukuuta 1998, ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta	46
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 111/98, tehty 27 päivänä marraskuuta 1998, ETA-sopimuksen liitteen XI (Telepalvelut) muuttamisesta	48
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 112/98, tehty 27 päivänä marraskuuta 1998, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	49
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 113/98, tehty 27 päivänä marraskuuta 1998, ETA-sopimuksen liitteen XIX (Kuluttajansuoja) muuttamisesta	50
* ETA:n sekakomitean päätös N:o 114/98, tehty 27 päivänä marraskuuta 1998, ETA-sopimuksen alkuperäsääntöjä koskevan pöytäkirjan n:o 4 muuttamisesta	51
EFTAn valvontaviranomainen	
* EFTAn valvontaviranomaisen päätös N:o 162/1999/KOL, tehty 9 päivänä heinäkuuta 1999, Norjan vapauttamisesta velvollisuudesta soveltaa Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen liitteessä I olevan III luvun 1.4 kohdassa tarkoitettua säädöstä öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan (neuvoston direktiivi 69/208/ETY) tiettyihin lajeihin	52

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2262/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän
soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21
päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY)
N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1
kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kiero-
roksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten
mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden
tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määritel-
tävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- 2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiin-
teät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä
esitetyle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin
kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merki-
tyllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu
27 päivänä lokakuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	114,5
	204	51,4
	999	83,0
0707 00 05	052	76,1
	628	130,9
	999	103,5
0709 90 70	052	67,1
	999	67,1
0805 30 10	052	64,6
	388	56,4
	528	64,7
	600	54,3
	999	60,0
0806 10 10	052	111,7
	064	102,0
	400	265,7
	999	159,8
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400
404		73,7
800		158,3
804		31,1
999		87,6
0808 20 50	052	94,8
	064	63,4
	388	171,9
	400	70,3
	999	100,1

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2645/98 (EYVL L 335, 10.12.1998, s. 22) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2263/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1489/1999
tarkoitettuna pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 13. osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

- 1) valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 7 päivänä heinäkuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1489/1999 ⁽²⁾, nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,
- 2) asetuksen (EY) N:o 1489/1999 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmark-

kinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys,

- 3) tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 13. tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset, ja
- 4) sokerin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1489/1999 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 13. tarjouskilpailussa 52,500 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 172, 8.7.1999, s. 27.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2264/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä ”edustava hinta”, vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68 ⁽³⁾ mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,
- 2) melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikursien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,
- 3) maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta,
- 4) tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virhetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä

määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

- 5) jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,
- 6) edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,
- 7) jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuun edellytykseen; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,
- 8) näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja
- 9) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12.
⁽³⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti (?)
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,21	0,27	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	6,96	0,13	—

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2265/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13
päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o
2038/1999 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan
kolmannen alakohdan,

sekä katsoo, että

- 1) valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat
tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2124/
1999 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella
(EY) N:o 2170/1999 ⁽³⁾, ja
- 2) asetuksessa (EY) N:o 2124/1999 mainittujen yksityis-
kohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettä-
vissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa

olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liit-
teen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 1 kohdan
a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoi-
mattomien, asetuksen (EY) N:o 2124/1999, liitteessä vahvistet-
tujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukai-
sesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 261, 7.10.1999, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 266, 14.10.1999, s. 9.

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 27 päivänä lokakuuta 1999 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	44,77 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	42,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	44,77 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	42,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4867
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	48,67
1701 99 10 9910	49,19
1701 99 10 9950	49,19
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4867

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 19 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2266/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
säilöttyjä *Agaricus*-suvun lajien sienä koskevien tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista
annetusta asetuksesta (EY) N:o 2125/95 poikkeamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä
markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun
neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on
muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97 ⁽²⁾, ja erityisesti sen
15 artiklan 1 kohdan,
sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Komission asetuksen (EY) N:o 2125/95 ⁽³⁾, sellaisena
kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o
2493/98 ⁽⁴⁾, säännösten mukaisesti ensimmäiset vuoden
2000 kiintiötä koskevat tuontitodistushakemukset olisi
jätettävä 3 ja 4 päivänä tammikuuta 2000, ja jäsenval-
tioiden olisi annettava komissiolle tieto haetuista
määristä 5 päivänä tammikuuta 2000.
- 2) Sellaisten alkuperien osalta, joita koskevat tuontitodis-
tushakemukset tavallisesti ylittävät käytettävissä olevat
määrät jo tammikuun alussa, olisi hakemusten jättä-
misen määräaika aikaistettava, jotta voidaan välttää
vuosituhannen vaihtumiseen liittyvät mahdolliset tiedon-
siirtohäiriöt ja varmistaa todistusten antaminen parhain
mahdollisin edellytyksin.
- 3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmä- ja
vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon
mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Muiden alkuperien kuin Bulgarian, Puolan ja Romanian
osalta asetuksen (EY) N:o 2125/95 mukaiset, vuoden 2000
tariffikiintiötä koskevat ensimmäiset tuontitodistushakemukset

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

on jätettävä jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille 13 ja 14
päivänä joulukuuta 1999.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa hakemuksissa mainituista
määristä on annettava tieto 15 päivänä joulukuuta 1999
asetuksen (EY) N:o 2125/95 6 artiklan 1 kohdan säännösten
mukaisesti.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2125/95 6 artiklan
2 kohdassa säädetään, edellä mainitut todistukset annetaan 3
päivänä tammikuuta 2000, sanotun kuitenkaan rajoittamatta
mainitussa kohdassa säädettyjen erityistoimenpiteiden sovelta-
mista.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 2125/95 4 artiklan 1 kohdan a ja b
alakohdan ja 5 artiklan soveltamiseksi 13 ja 14 päivänä joulu-
kuuta 1999 jätetyt todistushakemukset katsotaan jätetyiksi 3 ja
4 päivänä tammikuuta 2000.

2. Asetuksen (EY) N:o 2125/95 4 artiklan 1 kohdan a ja b
alakohdassa tarkoitettujen, vuoden 1999 aikana tuotujen ja/tai
vietyjen määrien laskemiseksi otetaan huomioon 1 päivän
tammikuuta ja 10 päivän joulukuuta 1999 välinen aika.

3. Asetuksen (EY) N:o 2125/95 5 artiklan 1 kohdassa
tarkoitettu keskimääräinen vuosituonti määritetään vuoden
1999 osalta lisäämällä toteutettuun tuontiin todistusten käyttä-
mättä jääneet määrät.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen,
kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 212, 7.9.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 309, 19.11.1998, s. 38.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2267/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
mandariineista, klementiineistä ja satsumista markkinointivuonna 1998/1999 maksettavan tuen
lopullisen määrän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon sitrushedelmien tuottajien tukijärjestelmästä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2202/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 858/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksen (EY) N:o 2202/96 5 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan mandariineille, klementiineille ja satsumille 320 000 tonnin jalostuskynnys. Mainitun artiklan 2 kohdassa säädetään, että kunkin markkinointivuoden osalta jalostuskynnysten ylittymistä arvioidaan kolmen edellisen markkinointivuoden aikana, kuluva markkinointivuosi mukaan lukien, tukien avulla jalostettujen määrien keskiarvon perusteella. Artiklan 3 kohdassa säädetään, että kun ylittyminen todetaan, mainitun asetuksen liitteessä kuluva markkinointivuodeksi vahvistettua tukea alennetaan yhdellä prosentilla kutakin jalostuskynnyksen ylittävää 3 200 tonnin erää kohden.
- 2) Jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet tiettyjen sitrushedelmien tuottajien tukijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2202/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 26 päivänä kesäkuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1169/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1082/1999 ⁽⁴⁾, 22 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti markkinointivuonna 1998/1999 asetuksen (EY) N:o 2202/96 mukaisesti jalostettavaksi

toimitettujen mandariinien, klementiinien ja satsumien määrän. Näiden tietojen ja markkinointivuosina 1996/1997 ja 1997/1998 maksettujen tukien avulla jalostettujen määrien perusteella jalostuskynnyksen on todettu ylittyneen 38 173 tonnilla. Asetuksen (EY) N:o 2202/96 liitteessä mandariineille, klementiineille ja satsumille markkinointivuodeksi 1998/1999 vahvistettua tukea on tämän vuoksi alennettava 11 prosenttia.

- 3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2202/96 liitteen kussakin taulukossa mandariineille, klementiineille ja satsumille markkinointivuodeksi 1998/1999 vahvistettuja tuen määriä alennetaan 11 prosenttia.

Tukea maksettaessa on otettava huomioon asetuksen (EY) N:o 1169/97 15 artiklan mukaisesti jo maksetun ennakkotuen määrä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 49.

⁽²⁾ EYVL L 108, 27.4.1999, s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 169, 27.6.1997, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 131, 27.5.1999, s. 24.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2268/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
tariffikiintiöiden mukaisten banaanien ja perinteisten AKT-banaanien tuonnista vuoden 2000
ensimmäisenä vuosineljänneksenä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän osalta 28 päivänä lokakuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2362/98 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 756/1999 ⁽⁴⁾, 14 artiklan 1 kohdassa säädetään mahdollisuudesta vahvistaa tuontitodistusten antamista varten kolmeksi ensimmäiseksi vuosineljännekeksi ohjeellinen määrä, joka ilmaistaan yhtenäisenä prosentiosuutena käytettävissä olevista määristä kunkin asetuksen liitteessä I mainitun alkuperän osalta.
- 2) Toisaalta yhteisössä vuonna 1999 kaupan pidettyjen banaanien määriin ja erityisesti ensimmäisen vuosineljänneksen aikaiseen todelliseen tuontiin sekä toisaalta yhteisön markkinoiden hankintaan ja kulutukseen vuoden 2000 saman ensimmäisen vuosineljänneksen aikana liittyvien tietojen analyysin perusteella on syytä vahvistaa koko yhteisön tyydyttävän hankinnan varmistamiseksi kunkin asetuksen (EY) N:o 2362/98 liitteessä I mainitun alkuperän osalta ohjeellinen määrä, jonka suuruus on 26 prosenttia sille myönnetystä määrästä.
- 3) Asetuksen (EY) N:o 2362/98 14 artiklan 2 kohdassa säädetty yksittäisten todistushakemusten enimmäismäärä on vahvistettava rajoittamatta kyseisen tuontimenettelyn mahdollista muuttamista vuonna 2000.
- 4) Tämän asetuksen säännökset annetaan markkinoiden hankinnan jatkuvuuden takaamiseksi vuoden 2000 ensimmäisen vuosineljänneksen aikana sekä toimittajamaiden kanssa käytävän kaupan jatkamiseksi, mutta ne eivät rajoita neuvoston tai komission mahdollisesti myöhemmin toteuttamia toimenpiteitä erityisesti niiden kansainvälisten sitoumusten noudattamiseksi, jotka yhteisö on Maailman kauppajärjestön (WTO) yhteydessä

antanut, eivätkä toimijat voi perustaa oikeutettuja vaatimuksia näihin säännöksiin tuontijärjestelyn jatkamiseksi.

- 5) Edellä mainittujen tavoitteiden vuoksi on säädettävä, että vuoden 2000 ensimmäistä vuosineljänneestä koskevia tuontitodistushakemuksia voivat jättää toimivaltaisten kansallisten viranomaisten rekisteröimät perinteiset ja uudet toimijat. Lisäksi on keskeytettävä uusien toimijoiden hyväksyminen ja rekisteröiminen sekä uudelleenjakoa koskevien todistusten myöntäminen. Näin ollen vuonna 1998 rekisteröityjen uusien toimijoiden todistushakemuksissa on oltava mukana todisteet todistukseen tarvittavasta vakuudesta.

- 6) Tämän asetuksen säännösten on tultava voimaan välittömästi.

- 7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat banaanin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2362/98 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ohjeellinen määrä banaanien tuomiseksi asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 ja 19 artiklassa tarkoitettujen tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien osana vuoden 2000 ensimmäiseksi vuosineljännekeksi 26 prosentiksi niistä määristä, jotka on vahvistettu kunkin edellä mainitun asetuksen liitteessä I mainitun alkuperän osalta.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2362/98 5 tai 8 artiklan mukaisesti vuonna 1999 rekisteröidyt perinteiset ja uudet toimijat voivat jättää vuoden 2000 ensimmäisen vuosineljänneksen osalta tariffikiintiöiden mukaisia banaaneja ja perinteisiä AKT-banaaneja koskevia tuontitodistushakemuksia, jotka koskevat 28 prosenttia tapauksen mukaan viitemäärästä tai vuosimäärästä, jonka toimivaltainen kansallinen viranomainen on niille vuodeksi 1999 ilmoittanut.

3 artikla

Keskeytetään asetuksen (EY) N:o 2362/98 5 artiklan 1 ja 2 kohdan sekä 8, 9 ja 20 artiklan soveltaminen.

⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EYVL L 98, 13.4.1999, s. 10.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2362/98 25 artiklassa säädetään, uusien toimijoiden jättämissä tuontitodistushakemuksissa on oltava mukana todiste vakuudesta, jonka määrä on 18 euroa tonnilta komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 ⁽¹⁾ III osaston mukaisesti.
2. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, sovelletaan asetuksen (EY) N:o 2362/98 säännöksiä.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan rajoittamatta neuvoston tai komission vuotta 2000 koskevien myöhempien päätösten soveltamista.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2269/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 955/1999 ⁽²⁾,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1662/1999 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoittaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille, ja

- 2) edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä lokakuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 119, 7.5.1999, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 197, 29.7.1999, s. 25.

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Uudet perunat 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	9,26 55,06 80,94	127,42 60,74 373,55	18,11 7,29 5,95	68,85 17 929,86	3 055,34 20,41	1 540,73 1 856,46
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	a) b) c)	13,46 80,03 117,65	185,21 88,29 542,98	26,33 10,60 8,65	100,07 26 062,19	4 441,13 29,66	2 239,56 2 698,49
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	a) b) c)	80,73 480,00 705,62	1 110,87 529,55 3 256,64	157,89 63,58 51,88	600,22 156 315,08	26 636,86 177,91	13 432,34 16 184,91
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	a) b) c)	33,08 196,68 289,14	455,19 216,99 1 334,44	64,70 26,05 21,26	245,95 64 051,81	10 914,75 72,90	5 504,05 6 631,94
1.60	Kukkakaali ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	55,28 328,68 483,17	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 35,52	411,00 107 037,01	18 239,64 121,82	9 197,82 11 082,64
1.70	Ruusukaali 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 521,72	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 38,36	443,79 115 575,96	19 694,72 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	a) b) c)	45,06 267,91 393,85	620,04 295,57 1 817,72	88,13 35,49 28,96	335,02 87 248,33	14 867,55 99,30	7 497,35 9 033,72
1.90	Parsakaali (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) <i>Alef</i> var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 926,06	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 68,08	787,73 205 147,81	34 958,20 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	a) b) c)	60,69 360,85 530,46	835,11 398,10 2 448,23	118,70 47,80 39,00	451,22 117 512,23	20 024,67 133,74	10 097,97 12 167,25
1.110	Keräsalaatti 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 334,41	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 98,11	1 135,09 295 610,34	50 373,47 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Endiivit ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 190,72	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 14,02	162,23 42 249,41	7 199,51 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	a) b) c)	37,08 220,47 324,10	510,23 243,23 1 495,80	72,52 29,20 23,83	275,69 71 796,89	12 234,55 81,71	6 169,59 7 433,87
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	a) b) c)	117,77 700,23 1 029,37	1 620,55 772,52 4 750,83	230,34 92,75 75,68	875,61 228 034,52	38 858,21 259,53	19 595,28 23 610,77
1.160	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	282,12 1 677,41 2 465,87	3 882,06 1 850,59 11 380,69	551,78 222,19 181,29	2 097,53 546 260,49	93 085,49 621,71	46 940,82 56 559,98

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Pavut:							
1.170.1	Pavut (<i>Vigna</i> - ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	97,99 582,62 856,48	1 348,37 642,77 3 952,91	191,65 77,17 62,97	728,55 189 735,10	32 331,80 215,94	16 304,16 19 645,23
1.170.2	Pavut (<i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	70,72 420,48 618,13	973,13 463,89 2 852,84	138,32 55,70 45,44	525,80 136 933,01	23 334,06 155,85	11 766,82 14 178,09
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 378,73	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 101,36	1 172,78 305 427,23	52 046,31 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Latva-artisokat 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Parsa:							
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	a) b) c)	378,45 2 250,16 3 307,84	5 207,59 2 482,47 15 266,64	740,18 298,05 243,19	2 813,74 732 781,38	124 869,58 833,99	62 968,78 75 872,41
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	a) b) c)	300,69 1 787,82 2 628,18	4 137,58 1 972,40 12 129,80	588,10 236,81 193,22	2 235,60 582 217,03	99 212,67 662,63	50 030,61 60 282,93
1.210	Munakoisot 0709 30 00	a) b) c)	72,78 432,73 636,13	1 001,47 477,41 2 935,94	142,35 57,32 46,77	541,11 140 921,73	24 013,76 160,39	12 109,57 14 591,08
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	66,57 395,81 581,86	916,02 436,67 2 685,43	130,20 52,43 42,78	494,94 128 897,49	21 964,77 146,70	11 076,32 13 346,09
1.230	Kanttarellit 0709 51 30	a) b) c)	1 025,78 6 099,01 8 965,83	14 115,04 6 728,68 41 379,86	2 006,25 807,87 659,17	7 626,57 1 986 187,04	338 456,11 2 260,52	170 675,43 205 650,43
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	a) b) c)	83,10 494,09 726,34	1 143,48 545,10 3 352,25	162,53 65,45 53,40	617,84 160 904,04	27 418,84 183,13	13 826,68 16 660,05
1.250	Fenkoli 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 642,86	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 47,26	546,84 142 412,66	24 267,82 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravinnoksi tarkoitettuina 0714 20 10	a) b) c)	51,27 304,84 448,13	705,49 336,31 2 068,23	100,28 40,38 32,95	381,19 99 272,56	16 916,54 112,98	8 530,61 10 278,71
2.10	Tuoreet kastanjat (<i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 542,52	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 113,41	1 312,11 341 712,93	58 229,58 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	a) b) c)	53,20 316,31 464,99	732,05 348,97 2 146,08	104,05 41,90 34,19	395,54 103 009,56	17 553,34 117,24	8 851,74 10 665,64

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vesimelonit 0807 11 00	a) b) c)	28,43 169,04 248,49	391,21 186,49 1 146,86	55,60 22,39 18,27	211,37 55 048,16	9 380,48 62,65	4 730,35 5 699,70
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	61,28 364,35 535,62	843,23 401,97 2 472,03	119,85 48,26 39,38	455,61 118 654,63	20 219,34 135,04	10 196,13 12 285,54
2.120.2	— muut ex 0807 19 00	a) b) c)	90,26 536,66 788,92	1 242,00 592,07 3 641,08	176,53 71,09 58,00	671,07 174 767,73	29 781,29 198,91	15 018,00 18 095,51
2.140	Päärynät:							
2.140.1	Nipponinpäärynät eli "nashit" (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Muut ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoosit ex 0809 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.160	Kirsikat 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	481,99 2 865,78 4 212,83	6 632,33 3 161,65 19 443,43	942,69 379,60 309,73	3 583,55 933 262,78	159 032,60 1 062,17	80 196,39 96 630,32
2.170	Persikat 0809 30 90	a) b) c)	189,53 1 126,89 1 656,59	2 607,99 1 243,24 7 645,62	370,69 149,27 121,79	1 409,14 366 981,25	62 535,42 417,67	31 535,14 37 997,35
2.180	Nektariinit ex 0809 30 10	a) b) c)	99,60 592,19 870,55	1 370,53 653,33 4 017,85	194,80 78,44 64,00	740,52 192 852,49	32 863,02 219,49	16 572,05 19 968,01
2.190	Luumut 0809 40 05	a) b) c)	102,38 608,72 894,85	1 408,78 671,57 4 130,00	200,24 80,63 65,79	761,19 198 235,32	33 780,28 225,62	17 034,60 20 525,35
2.200	Mansikat 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	503,89 2 995,99 4 404,25	6 933,68 3 305,30 20 326,87	985,52 396,85 323,80	3 746,37 975 667,09	166 258,51 1 110,43	83 840,24 101 020,87
2.205	Vadelmat 0810 20 10	a) b) c)	355,15 2 111,63 3 104,19	4 886,97 2 329,63 14 326,72	694,61 279,70 228,22	2 640,50 687 666,29	117 181,74 782,65	59 091,99 71 201,18
2.210	Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	a) b) c)	981,91 5 838,17 8 582,38	13 511,38 6 440,91 39 610,15	1 920,45 773,32 630,98	7 300,40 1 901 242,88	323 981,20 2 163,84	163 376,08 196 855,28
2.220	Kiivit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	155,25 923,07 1 356,96	2 136,29 1 018,37 6 262,77	303,64 122,27 99,76	1 154,27 300 605,92	51 224,74 342,13	25 831,43 31 124,83

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 85	a) b) c)	71,64 425,95 626,17	985,79 469,93 2 889,95	140,12 56,42 46,04	532,64 138 714,38	23 637,62 157,87	11 919,89 14 362,53
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhe- delmät) ex 0810 90 85	a) b) c)	317,58 1 888,24 2 775,81	4 370,00 2 083,19 12 811,15	621,13 250,11 204,08	2 361,18 614 920,63	104 785,52 699,85	52 840,87 63 669,07
2.250	Litsit ex 0810 90 30	a) b) c)	236,92 1 408,66 2 070,80	3 260,09 1 554,09 9 557,33	463,38 186,59 152,24	1 761,48 458 741,09	78 171,75 522,10	39 420,17 47 498,20

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2270/1999,**annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,****määrättyyn järjestelmään liittyvien lokakuussa 1999 jätettyjen tiettyjä muna-alan ja siipikarjanliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksen (EY) N:o 1474/95 ja asetuksen (EY) N:o 1251/96 mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista muna-alan ja ovalbumiinien osalta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1474/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1323/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista siipikarjanliha-alan osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1251/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1327/1999 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

vuoden 1999 neljännelle vuosineljännekselle jätetyt tuontitodistushakemukset ovat tiettyjen tuotteiden osalta pienempiä tai yhtä suuria kuin käytettävissä olevat määrät, ja ne voidaan tämän vuoksi hyväksyä kokonaisuudessaan, ja tiettyjen muiden tuotteiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät,

minkä vuoksi niitä on alennettava kiinteämääräisellä prosentilla tasapuolisen jakamisen varmistamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1474/95 ja asetuksen (EY) N:o 1251/96 nojalla kaudeksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1999 esitetyistä tuontitodistushakemuksista hyväksytään liitteessä I tarkoitettu osuus.

2. Tuontitodistushakemuksia voidaan jättää asetusten (EY) N:o 1474/95 ja (EY) N:o 1251/96 säännösten mukaisesti liitteessä II tarkoitettua kokonaismäärästä 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2000 ulottuvan ajanjakson kymmenen ensimmäisen päivän ajan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 157, 24.6.1999, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 136.

⁽⁴⁾ EYVL L 157, 24.6.1999, s. 37.

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1999 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
E1	—
E2	100,00
E3	100,00
P1	100,00
P2	100,00
P3	3,21
P4	12,05

LIITE II

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2000 käytettävissä oleva kokonaismäärä
E1	97 648,00
E2	4 071,57
E3	6 628,63
P1	3 641,00
P2	945,00
P3	146,00
P4	200,00

(t)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2271/1999,**annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,****lokakuussa 1999 jätettyjen tiettyjä siipikarjanlihasta peräisin olevia tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon tiettyjen siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1431/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1514/97 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan, sekä katsoo, että

jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1999 jätetyt tuontitodistushakemukset ovat suurempia kuin käytettävissä olevat määrät, ja niitä on tämän vuoksi alennettava kiin-

teämääräisellä prosentilla tasapuolisen jakamisen varmistamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteen mukaisesti jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1999 asetuksen (EY) N:o 1431/94 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 156, 23.6.1994, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 204, 31.7.1997, s. 16.

LIITE

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1999 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
1	2,06
2	2,05
3	2,30
4	100,00
5	3,09

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2272/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
määrättyyn järjestelmään liittyvien lokakuussa 1999 jätettyjen tiettyjä siipikarjanliha-alan tuotteita
koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksen (EY) N:o 509/97 mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon Euroopan yhteisön, Euroopan hiili- ja teräs-
yhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Slovenian
tasavallan kauppaa ja kauppaan liittyviä toimenpiteitä koske-
vassa väliaikaisessa sopimuksessa määrätyn järjestelmän sovel-
tamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-
alalla 20 päivänä maaliskuuta 1997 annetun komission
asetuksen (EY) N:o 509/97 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1514/97 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 5
kohdan,

sekä katsoo, että

vuoden 1999 neljännelle vuosineljännekselle jätetyt tuontito-
distushakemukset ovat pienempiä kuin käytettävissä olevat

määrät, ja ne voidaan tämän vuoksi hyväksyä kokonaisuudes-
saan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 509/97 nojalla kaudeksi 1 päivästä loka-
kuuta 31 päivään joulukuuta 1999 esitetyistä tuontitodistusha-
kemuksista hyväksytään liitteessä tarkoitettu osuus.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 80, 21.3.1997, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 204, 31.7.1997, s. 16.

LIITE

Ryhmän numero	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1999 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
80	—
90	100,00
100	100,00

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2273/1999,**annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,****yhteisön sekä Puolan, Unkarin, Tšekin tasavallan, Slovakian, Romanian ja Bulgarian välisissä väliaikaisissa sopimuksissa määrättyyn järjestelmään liittyvien lokakuussa 1999 jätettyjen tiettyjä siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetyn siipikarjanliha- ja muna-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2699/93 ja (EY) N:o 1559/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2719/98 ⁽²⁾, kumoamisesta 29 päivänä syyskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1899/97, ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

vuoden 1999 neljänneksi vuosineljännekeksi jätetyt tuontitodistushakemukset koskevat tiettyjen tuotteiden osalta enintään käytettävissä olevia määriä ja ne voidaan sen vuoksi hyväksyä kokonaisuudessaan, ja eräiden muiden tuotteiden osalta käytettävissä olevia määriä suurempia määriä, joista on vähennettävä kiinteä prosenttiosuus tasapuolisen jaon varmistamiseksi,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1899/97 nojalla kaudeksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1999 esitetyistä tuontitodistushakemuksista hyväksytään liitteessä I tarkoitettu osuus.

2. Tuontitodistushakemuksia voidaan jättää asetuksen (EY) N:o 1899/97 säännösten mukaisesti liitteessä II tarkoitettua kokonaismäärästä 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2000 ulottuvan ajanjakson kymmenen ensimmäisen päivän ajan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 267, 30.9.1997, s. 67.

⁽²⁾ EYVL L 342, 17.12.1998, s. 16.

LIITE I

Ryhmä	Kaudeksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1999 esitettyjen tuontitodistushakemusten hyväksymisprosentti
1	3,87
2	3,05
4	100,00
7	2,19
8	7,76
9	2,32
10	100,00
11	100,00
44	3,15
45	100,00
12	100,00
14	—
15	7,40
16	29,41
17	—
18	—
19	100,00
21	100,00
23	100,00
24	27,78
25	100,00
26	—
27	—
28	—
30	—
32	—
33	—
34	—
35	—
36	—
37	5,13
38	100,00
39	—
40	—
43	—

LIITE II

(t)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2000 käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	1 710,00
2	390,00
4	14 110,76
7	2 520,00
8	630,00
9	1 440,00
10	1 565,95
11	366,00
44	330,00
45	1 093,50
12	1 348,50
14	3 150,00
15	1 470,00
16	420,00
17	1 350,00
18	270,00
19	410,00
21	1 889,80
23	1 950,00
24	120,00
25	4 204,14
26	270,00
27	1 965,58
28	306,00
30	1 620,00
32	630,00
33	450,00
34	2 250,00
35	180,00
36	900,00
37	150,00
38	391,00
39	1 440,00
40	510,00
43	900,00

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2274/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2831/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohintaa; tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä,
- 2) asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseisen tuotteen

maailmanmarkkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella,

- 3) asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta,
- 4) tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta,
- 5) tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja, ja
- 6) asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit riisialalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EYVL L 351, 29.12.1998, s. 25.

LIITE I

Riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitullit

(EUR/t)

CN-koodi	Tuontimaksut ^(?)				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh) ^(?)	AKT-valtiot ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Intia ja Pakistan ⁽⁵⁾	Egypti ⁽⁶⁾
1006 10 21	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	250,55	83,35	120,94		187,91
1006 20 13	250,55	83,35	120,94		187,91
1006 20 15	250,55	83,35	120,94		187,91
1006 20 17	215,00	70,91	103,16	0,00	161,25
1006 20 92	250,55	83,35	120,94		187,91
1006 20 94	250,55	83,35	120,94		187,91
1006 20 96	250,55	83,35	120,94		187,91
1006 20 98	215,00	70,91	103,16	0,00	161,25
1006 30 21	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 23	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 25	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 27	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 44	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 46	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 48	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 63	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 65	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 67	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 94	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 96	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 98	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	(?)	45,38	(?)		105,00

⁽¹⁾ AKT-valtioista peräisin olevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 (EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12) sekä komission asetuksen (EY) N:o 2603/97, sellaisena kuin se on muutettuna, (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

⁽²⁾ Asetuksen (ETY) N:o 1706/98 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

⁽³⁾ Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95, 11 artiklan 3 kohdassa.

⁽⁴⁾ Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

⁽⁵⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽⁶⁾ Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeen riisiin sovelletaan 250 EUR/t [asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna].

⁽⁷⁾ Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

⁽⁸⁾ Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä komission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (EUR/t)	(¹)	215,00	455,00	250,55	455,00	(¹)
2. Laskuperusteet:						
a) Cif ARAG -hintaa (EUR/t)	—	322,03	255,84	310,35	287,39	—
b) FOB-hintaa (EUR/t)	—	—	—	282,14	259,18	—
c) Merirahti (EUR/t)	—	—	—	28,21	28,21	—
d) Alkuperä	—	USDA	USDA	Toimija	Toimija	—

(¹) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2275/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1638/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan mukaan silloin, kun yhteisön hinta on maailmanmarkkinanoteerauksia korkeampi, kyseisten hintojen välinen erotus voidaan korvata oliiviöljyn kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä koskevalla vientituella,
- 2) oliiviöljyn vientituen vahvistamista ja myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 616/72⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2962/77⁽⁴⁾,
- 3) asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan mukaan tuen on oltava sama kaikkialla yhteisössä,
- 4) asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaan oliiviöljyn tuki on vahvistettava ottaen huomioon tilanne ja kehitysnäkymät, jotka koskevat oliiviöljyn hintoja ja saatavuutta yhteisön markkinoilla ja oliiviöljyn hintoja maailmanmarkkinoilla; jos oliiviöljyn suotuisimpia noteerauksia ei voida kuitenkaan määrittää maailmanmarkkinatilanteen vuoksi, voidaan ottaa huomioon tärkeimpien kilpailevien kasviöljyjen hinta näillä markkinoilla ja edustavan jakson aikana todettu erotus tämän hinnan ja oliiviöljyn hinnan välillä; tuen määrä ei saa olla suurempi kuin oliiviöljyn yhteisön hinnan ja maailmanmarkkinahinnan välinen erotus, joka on tarkistettu

tarvittaessa tuotteiden viennistä maailmanmarkkinoille aiheutuvien kustannusten huomioon ottamiseksi,

- 5) asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan b kohdan mukaan voidaan päättää tuen vahvistamisesta tarjouskilpailulla; tarjouskilpailu koskee tuen määrää ja se voidaan rajoittaa tiettyihin määrämaitiin sekä tiettyihin määriin, laatuihin ja tarjontamuotoihin,
- 6) asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaan oliiviöljyn tuet voidaan vahvistaa erisuuruiseksi määrämään mukaan, jos maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset sitä edellyttävät,
- 7) tuet olisi vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; niitä voidaan tarvittaessa muuttaa muuna aikana,
- 8) näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta oliiviöljyalan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti tämän tuotteen hintaan yhteisössä ja kolmansien maiden markkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruiseksi, ja
- 9) rasvojen hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määrääjässä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen N:o 136/66/ETY 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32.

⁽³⁾ EYVL L 78, 31.3.1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 348, 30.12.1977, s. 53.

LIITE

oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 27 päivänä lokakuuta 1999 komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Tuotekoodi	Tuen määrä ⁽¹⁾
1509 10 90 9100	0,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	0,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

(¹) Komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 34 artiklassa tarkoitettujen määräpaikkojen sekä kolmansiin maihin suuntautuvan viennin osalta.

Huom.: Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2276/1999,
annettu 27 päivänä lokakuuta 1999,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2195/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2232/1999 ⁽⁴⁾,
- 2) tällä hetkellä voimassa oleva viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin olisi muutettava tämän päivän cif-

hintojen ja cif-termiiniostohintojen perusteella ja ottaen huomioon markkinoiden odotettavissa oleva kehitys, ja

- 3) korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92, 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin muutetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 267, 15.10.1999, s. 49.

⁽⁴⁾ EYVL L 271, 21.10.1999, s. 23.

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 27 päivänä lokakuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Kuluva 10	1. jakso 11	2. jakso 12	3. jakso 1	4. jakso 2	5. jakso 3	6. jakso 4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	04	0	0	0	-2,50	-3,50	-3,50	-3,50
	02	0	0	0	-2,50	-3,50	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	-25,00	-25,00	-25,00	-25,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	-3,43	-4,80	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	-3,20	-4,48	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	-2,95	-4,13	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	-2,73	-3,82	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	-2,55	-3,57	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Määräpaikat ovat:

01 kaikki kolmannet maat,

02 muut kolmannet maat,

03 USA, Kanada ja Meksiko,

04 Mauritania, Mali, Nigeria, Senegal, Burkina Faso, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Kap Verde, Sierra Leone, Liberia, Norsunluurannikko, Ghana, Tšad, Keski-Afrikan tasavalta, Benin, Kamerun, Päiväntasaajan Guinea, São Tomé ja Príncipe, Gabon, Kongo, Kongon demokraattinen tasavalta, Ruanda, Burundi, Angola, Sambia, Malawi, Mosambik, Namibia, Botswana, Zimbabwe, Lesotho, Swazimaa, Seychellit, Komorit, Madagaskar, Djibouti, Etiopia, Eritrea ja Mauritius.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

NEUVOSTON DIREKTIIVI 1999/85/EY,
annettu 22 päivänä lokakuuta 1999,
direktiivin 77/388/ETY muuttamisesta sisällyttämällä siihen mahdollisuus soveltaa kokeiluluontoisesti alennettua arvonlisäverokantaa erityisen työvaltaisiin palveluihin

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 93 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun neuvoston direktiivin 77/388/ETY ⁽⁴⁾ 12 artiklan 3 a alakohdassa säädetään, että jäsenvaltiot voivat soveltaa joko yhtä tai kahta alennettua verokantaa yksinomaan direktiivin 77/388/ETY liitteessä H tarkoitettujen tavaroiden luovutuksiin ja palvelujen suorituksiin.
- 2) Työttömyysongelman vakavuuden takia olisi kuitenkin annettava sitä haluaville jäsenvaltioille mahdollisuus kokeilla liitteeseen H tällä hetkellä sisältymättömien erityisen työvaltaisten palvelujen arvonlisäverokannan alentamisen toimivuutta ja vaikutuksia uusien työpaikkojen luomisen kannalta.
- 3) Tämä arvonlisäverokannan alentaminen vähentää todennäköisesti kyseisten yritysten alttiutta alkaa toimia tai jatkaa toimimista harmaassa taloudessa.
- 4) Verokannan kohdistettu alentaminen ei kuitenkaan ole vaaratonta verotuksen tasapuolisuuden ja sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan kannalta. Olisi näin ollen säädettävä luvan myöntämismenettelyssä kolmeen vuoteen rajatun jakson ajaksi ja rajattava toimenpiteen soveltamisala tiukaksi sen todennettavuuden ja rajallisuuden turvaamiseksi.
- 5) Toimenpiteen kokeiluluonteisuuden vuoksi toimenpiteen toteuttaneiden jäsenvaltioiden ja komission olisi laadittava yksityiskohtainen arvio sen vaikutuksista työllisyyteen ja tehokkuuteen.
- 6) Toimenpiteiden keston olisi oltava tiukasti rajattu ja sen soveltamisen olisi päätyttävä viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002.
- 7) Tämän direktiivin täytäntöönpano ei edellytä muutoksia jäsenvaltioiden lainsäädäntöihin,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 77/388/ETY seuraavasti:

1) Lisätään 28 artiklaan kohta seuraavasti:

”6. Neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta antaa jäsenvaltioille luvan soveltaa enintään 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisen kolmisvuotiskauden aikana 12 artiklan 3 kohdan a alakohdan kolmannessa alakohdassa säädettyjä alennettuja arvonlisäverokantoja liitteessä K lueteltuihin palveluihin enintään kahdessa siinä olevassa ryhmässä. Jäsenvaltio voi poikkeustapauksessa saada luvan soveltaa alennettua verokantaa kolmessa edellä mainituista ryhmistä lueteltuihin palveluihin.

Kyseisten palvelujen on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) niiden on oltava työvaltaisia;
- b) niitä on tarjottava laajalti suoraan lopullisille kuluttajille;
- c) niiden on oltava pääasiassa paikallisia eivätkä todennäköisesti luo kilpailunvääristymiä;
- d) verokannan alentamisesta aiheutuvan hinnanalennuksen sekä kysynnän ja työllisyyden kasvun välillä on oltava kiinteä yhteys.

Alennettujen verokannan soveltaminen ei saa vaarantaa sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa.

Jäsenvaltion, joka haluaa ottaa käyttöön ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua toimenpiteen, on ilmoitettava siitä komissiolle ennen 1 päivää marraskuuta 1999 ja toimitettava komissiolle ennen tätä päivämäärää kaikki asian edellyttämät tiedot ja erityisesti seuraavat tiedot:

- a) toimenpiteen soveltamisala ja yksityiskohtainen kuvaus kyseisistä palveluista;
- b) tiedot, joista käy ilmi, että edellä toisessa ja kolmannessa alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät;
- c) tiedot, joista käy ilmi suunnitellun toimenpiteen vaikutukset talousarvioon.

Jäsenvaltioiden, joille on myönnetty lupa soveltaa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua alennettua arvonlisäverokantaa, on laadittava ennen 1 päivää lokakuuta 2002 yksityiskohtainen kertomus, johon sisältyy yleisarvio toimenpiteen vaikuttavuudesta erityisesti uusien työpaikkojen luomisen ja tehokkuuden kannalta.

⁽¹⁾ EYVL C 102, 13.4.1999, s. 10.

⁽²⁾ EYVL C 279, 1.10.1999, s. 105.

⁽³⁾ EYVL C 209, 22.7.1999, s. 20.

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 1999/59/EY (EYVL L 162, 26.6.1999, s. 63).

Komissio esittää ennen 31 päivää joulukuuta 2002 kokonaisarviointikertomuksen neuvostolle ja Euroopan parlamentille sekä tarvittaessa ehdotuksen aiheellisista toimenpiteistä lopullisen päätöksen tekemiseksi arvonlisäverokannan soveltamisesta työvaltaisiin palveluihin.”

2) Lisätään tämän direktiivin liitteenä oleva uusi liite K.

2 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

3 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 22 päivänä lokakuuta 1999.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. MÖNKÄRE

LIITE

"LIITE K

Luettelo 28 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuista palveluista

1. Pienet korjauspalvelut
 - polkupyörät,
 - kengät ja nahkatavarat,
 - vaatteet ja liinavaatteet (korjaukset ja muutokset mukaan lukien).
 2. Yksityisasuntojen uudistaminen ja korjaus lukuun ottamatta tarvikkeita, jotka muodostavat merkittävän osan toimituksen arvosta.
 3. Ikkunanpesu ja siivous yksityistalouksissa.
 4. Kodinhoitopalvulut (esim. kotiapu, lasten, vanhusten, sairaan tai vammaisen hoito).
 5. Parturi- ja kampaamopalvelut."
-

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä elokuuta 1999,

kolmansiin maihin osoitettujen Euroopan yhteisöjen virkamiesten palkkoihin 1 päivästä elokuuta, 1 päivästä syyskuuta, 1 päivästä lokakuuta, 1 päivästä marraskuuta ja 1 päivästä joulukuuta 1998 sovellettavista korjauskertoimista

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2586)

(1999/703/EY, EHTY, Euratom)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksessa (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68⁽¹⁾ ja viimeksi muutettu asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o 2762/98⁽²⁾, ja erityisesti sen liitteessä X olevan 13 artiklan toisen kohdan, sekä katsoo, että

neuvoston asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o 342/1999⁽³⁾ on vahvistettu henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti 1 päivästä heinäkuuta 1998 kolmansiin maihin osoitetuille virkamiehille heidän asemamaansa valuuttana maksettaviin palkkoihin sovellettavat korjauskertoimet,

viime kuukausien aikana komissio on tehnyt useita mukautuksia kyseisiin korjauskertoimiin⁽⁴⁾ henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan toisen kohdan mukaisesti, ja

olisi mukautettava 1 päivästä elokuuta, 1 päivästä syyskuuta, 1 päivästä lokakuuta, 1 päivästä marraskuuta ja 1 päivästä joulukuuta 1998 tiettyjä kyseisistä korjauskertoimista, koska, ottaen huomioon komission käytössä olevat tilastotiedot, joidenkin kolmansien maiden elinkustannuksissa tapahtunut muutos,

joka on määritetty korjauskertoimen ja asianomaisen valuuttakurssin mukaisesti, on osoittautunut olevan suurempi kuin viisi prosenttia edellisen vahvistukseen tai mukauttamiseen verrattuna,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Kolmansiin maihin osoitetuille virkamiehille kyseisen asemaan valuuttana maksettaviin palkkoihin sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan 1 päivästä elokuuta, 1 päivästä syyskuuta, 1 päivästä lokakuuta, 1 päivästä marraskuuta ja 1 päivästä joulukuuta 1998 alkaen liitteen mukaisesti.

Näiden palkkojen maksamisessa käytettävät vaihtokurssit ovat samat kuin Euroopan yhteisöjen yleistä talousarviota toteutettaessa sovellettavat vaihtokurssit sen kuukauden osalta, joka edeltää ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua päivämäärää.

Tehty Brysselissä 18 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Hans VAN DEN BROEK

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 346, 22.12.1998, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 43, 17.2.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 60, 9.3.1999, s. 83.

LIITE

Asemamaa	Korjauskerroin elokuu 1998
Indonesia	31,0

Asemamaa	Korjauskerroin syyskuu 1998
Angola	90,8
Intia	47,4
Jamaika	115,9
Swazimaa	45,5
Venezuela	89,3

Asemamaa	Korjauskerroin lokakuu 1998
Ghana	43,2
Malawi	22,2
Sudan	34,5
Turkki	78,3

Asemamaa	Korjauskerroin marraskuu 1998
Angola	63,2
Kenia	83,8
Meksiko	54,4
Namibia	57,2
Pakistan	61,5
Sierra Leone	96,1
Surinam	74,1
Turkki	77,2
Uganda	65,9
Venäjä	119,0
Viro	70,2
Zimbabwe	25,5

Asemamaa	Korjauskerroin joulukuu 1998
Guinea-Bissau	93,8
Intia	47,5
Jugoslavian liittotasavalta	43,8
Romania	60,9
Sambia	55,1
Turkki	78,6
Venezuela	88,1

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:N SEKAKOMITEA

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 106/98,

tehty 27 päivänä marraskuuta 1998,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkastamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan, sekä katsoo, että

sopimuksen liite II muutettiin 30 päivänä lokakuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 100/98⁽¹⁾, ja

elintarvikkeiden ja elintarvikkeiden ainesosien valmistamisessa käytettäviä uuttamisliuottimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 88/344/ETY muuttamisesta kolmannen kerran 27 päivänä lokakuuta 1997 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/60/EY⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 43 kohtaan (neuvoston direktiivi 88/344/ETY) luetelma-kohta seuraavasti:

— **397 L 0060:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/60/EY, annettu 27 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 331, 3.12.1997, s. 7)."

2 artikla

Direktiivin 97/60/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 28 päivänä marraskuuta 1998, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

⁽¹⁾ EYVL L 197, 29.7.1999, s. 51.

Oikaisu: EYVL L 226, 27.8.1999, s. 44

⁽²⁾ EYVL L 331, 3.12.1997, s. 7.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 1998.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 107/98,****tehty 27 päivänä marraskuuta 1998,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan, sekä katsoo, että

sopimuksen liite II muutettiin 25 päivänä syyskuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 89/98 ⁽¹⁾, ja

tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta kuudennentoista kerran 20 päivänä lokakuuta 1997 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/56/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XV luvun 4 kohtaan (neuvoston direktiivi 76/769/ETY) luetelma-kohta seuraavasti:

— **397 L 0056:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/56/EY, annettu 20 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 333, 4.12.1997, s. 1)."

2 artikla

Direktiivin 97/56/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 28 päivänä marraskuuta 1998, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 1998.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 189, 22.7.1999, s. 62.

⁽²⁾ EYVL L 333, 4.12.1997, s. 1.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 108/98,
tehty 1 päivänä joulukuuta 1998,
ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan, sekä katsoo, että

sopimuksen liite IX muutettiin 17 päivänä heinäkuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 74/98 ⁽¹⁾, ja

sijoituspalveluyritysten ja luottolaitosten omien varojen riittävydestä annetun neuvoston direktiivin 93/6/ETY muuttamisesta 22 päivänä kesäkuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/31/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä IX olevan 30a kohtaan (neuvoston direktiivi 93/6/ETY) ennen mukautuksia seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **398 L 0031:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/31/EY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 204, 21.7.1998, s. 13), sellaisena kuin se on muutettuna EYVL:ssä L 248, 8.9.1998, s. 20”

2 artikla

Direktiivin 98/31/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 2 päivänä joulukuuta 1998, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä joulukuuta 1998.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 172, 8.7.1999, s. 53.

⁽²⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 13.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 109/98,
tehty 1 päivänä joulukuuta 1998,
ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen tarkastamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liite IX muutettiin 17 päivänä heinäkuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 74/98 ⁽¹⁾,

luottolaitosten vakavaraisuussuhteesta annettu neuvoston direktiivin 89/647/ETY muuttamisesta erityisesti kiinnitysten osalta 22 päivänä kesäkuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/32/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

neuvoston direktiivin 89/647/ETY a) ja c) mukautus on poistettava Itävallan, Suomen ja Ruotsin Euroopan unioniin liittymisen johdosta ja b) mukautus on poistettava kyseisen direktiivin 11 artiklan 4 kohdan korvaamisen johdosta,

neuvoston direktiiviin 89/647/ETY Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan ⁽³⁾ liitteessä I olevan XI luvun B osan III osaston ja 2 kohdassa tehdyt mukautukset olisi otettava osaksi sopimusta, ja

luottolaitosten konsolidoidusta valvonnasta 6 päivänä huhtikuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/30/ETY ⁽⁴⁾, joka lisättiin 20 kohdaksi 21 päivänä maaliskuuta 1994 ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 7/94 ⁽⁵⁾, olisi lisättävä sellaisten säädösten luetteloon, joilla muutetaan neuvoston direktiivi 89/647/ETY,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan sopimuksen liitteessä IX oleva 18 kohta (neuvoston direktiivi 89/647/ETY) seuraavasti:

”**389 L 0647:** neuvoston direktiivi 89/647/ETY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1989, luottolaitosten vakavaraisuussuhteesta (EYVL L 386, 30.12.1989, s. 14), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

- **392 L 0030:** neuvoston direktiivi 92/30/ETY, annettu 6 päivänä huhtikuuta 1992 (EYVL L 110, 28.4.1992, s. 52),
- **1 94 N:** asiakirja Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21, sellaisena kuin se on tarkistettuna EYVL:ssä L 1, 1.1.1995, s. 1),
- **394 L 0007:** komission direktiivi 94/7/EY, annettu 15 päivänä maaliskuuta 1994 (EYVL L 89, 6.4.1994, s. 17),
- **395 L 0015:** komission direktiivi 95/15/EY, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995 (EYVL L 125, 8.6.1995, s. 23),

⁽¹⁾ EYVL L 172, 8.7.1999, s. 53.

⁽²⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 26.

⁽³⁾ EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21, sellaisena kuin se on tarkistettuna EYVL:ssä L 1, 1.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 110, 28.4.1992, s. 52.

⁽⁵⁾ EYVL L 160, 28.6.1994, s. 1.

- **395 L 0067**: komission direktiivi 95/67/EY, annettu 15 päivänä joulukuuta 1995 (EYVL L 314, 28.12.1995, s. 72),
- **396 L 0010**: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/10/EY, annettu 21 päivänä maaliskuuta 1996 (EYVL L 85, 3.4.1996, s. 17),
- **398 L 0032**: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/32/EY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 204, 21.7.1998, s. 26).”

2 artikla

Direktiivin 98/32/EY ja direktiivin 89/647/ETY Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan liitteessä I olevan XI luvun B osan III osaston 2 kohdassa tehtyjen mukautusten islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 2 päivänä joulukuuta 1998, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä joulukuuta 1998.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 110/98,
tehty 1 päivänä joulukuuta 1998,
ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan, sekä katsoo, että

sopimuksen liite IX muutettiin 17 päivänä heinäkuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 74/98 ⁽¹⁾,

luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta annetun neuvoston direktiivin 77/780/ETY 12 artiklan, luottolaitosten vakavaraisuussuhteesta annetun neuvoston direktiivin 89/647/ETY 2, 5, 6, 7, 8 artiklan ja liitteiden II ja III sekä sijoituspalveluyritysten ja luottolaitosten omien varojen riittävydestä annetun neuvoston direktiivin 93/6/ETY 2 artiklan ja liitteen II muuttamisesta 22 päivänä kesäkuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/33/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta, ja

neuvoston direktiiviin 77/780/ETY Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan ⁽³⁾ liitteessä I olevan XI luvun B osan III osaston ja 1 kohdassa tehdyt mukautukset olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä IX olevan 15 kohdan (neuvoston direktiivi 77/780/ETY) toisen luettelamakohdan (toinen neuvoston direktiivi 89/646/ETY) jälkeen luettelakohta seuraavasti:

— **1 94 N:** asiakirja Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21, sellaisena kuin se on tarkistettuna EYVL:ssä L 1, 1.1.1995, s. 1)."

2 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä IX olevan 15 (neuvoston direktiivi 77/780/ETY), 18 (neuvoston direktiivi 89/647/ETY) ja 30a kohdan (neuvoston direktiivi 93/6/ETY) jälkeen luettelakohta seuraavasti:

— **398 L 0033:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/33/EY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 204, 21.7.1998, s. 29)."

3 artikla

Direktiivin 98/33/EY ja direktiivin 77/780/ETY Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan liitteessä I olevan XI luvun B osan III osaston 1 kohdassa tehtyjen mukautusten islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

⁽¹⁾ EYVL L 172, 8.7.1999, s. 53.

⁽²⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 29.

⁽³⁾ EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21, sellaisena kuin se on tarkistettuna EYVL:ssä L 1, 1.1.1995, s. 1.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 2 päivänä joulukuuta 1998, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä joulukuuta 1998.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 111/98,
tehty 27 päivänä marraskuuta 1998,
ETA-sopimuksen liitteen XI (Telepalvelut) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan, sekä katsoo, että

sopimuksen liite XI muutettiin 25 päivänä syyskuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 93/98 ⁽¹⁾, ja

yhteenliittämisestä vapautetuilla telemarkkinoilla (Osa 2 — Erillinen kirjanpito ja kustannuslaskenta) 8 päivänä huhtikuuta 1998 annettu komission suositus 98/322/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XI olevan 26g kohdan (komission suositus 98/195/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"26h. **398 X 0322:** komission suositus 98/322/EY, annettu 8 päivänä huhtikuuta 1998, yhteenliittämisestä vapautetuilla telemarkkinoilla (Osa 2 — Erillinen kirjanpito ja kustannuslaskenta) (EYVL L 141, 13.5.1998, s. 6)."

2 artikla

Suosituksen 98/322/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 28 päivänä marraskuuta 1998, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 1998.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 189, 22.7.1999, s. 67.

⁽²⁾ EYVL L 141, 13.5.1998, s. 6.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 112/98,
tehty 27 päivänä marraskuuta 1998,
ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan, sekä katsoo, että

sopimuksen liite XIII muutettiin 30 päivänä lokakuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 103/98 ⁽¹⁾, ja

vammaisten pysäköintiluvasta 4 päivänä kesäkuuta 1998 annettu neuvoston suositus 98/376/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 89 kohdan (neuvoston päätöslauselma 96/C 99/01) jälkeen kohta seuraavasti:

"90. **398 X 0376:** neuvoston suositus 98/376/EY, annettu 4 päivänä kesäkuuta 1998, vammaisten pysäköintiluvasta (EYVL L 167, 12.6.1998, s. 25)."

2 artikla

Suosituksen 98/376/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoimitoihin, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 28 päivänä marraskuuta 1998, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 1998.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 197, 29.7.1999, s. 55.

Oikaisu: EYVL L 226, 27.8.1999, s. 44.

⁽²⁾ EYVL L 167, 12.6.1998, s. 25.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 113/98,
tehty 27 päivänä marraskuuta 1998,
ETA-sopimuksen liitteen XIX (Kuluttajansuoja) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkastamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan, sekä katsoo, että

sopimuksen liite XIX muutettiin 29 päivänä toukokuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 53/98 ⁽¹⁾,

kuluttajansuojasta kuluttajille tarjottavien tuotteiden hintojen ilmoittamisessa 16 päivänä helmikuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/6/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta, ja direktiivillä 98/6/EY kumotaan 18 päivästä maaliskuuta 2000 kuluttajansuojasta kuluttajille tarjottavien tuotteiden hintojen ilmoittamisessa 19 päivänä kesäkuuta 1979 annettu neuvoston direktiivi 79/581/ETY ⁽³⁾ ja kuluttajansuojasta muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden hintojen ilmoittamisessa 7 päivänä kesäkuuta 1988 annettu neuvoston direktiivi 88/314/ETY ⁽⁴⁾, jotka on otettu osaksi sopimusta ja jotka olisi näin ollen poistettava sopimuksesta samasta päivästä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIX olevan 1 kohdan (neuvoston direktiivi 79/581/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

"1a. **398 L 0006:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/6/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, kuluttajansuojasta kuluttajille tarjottavien tuotteiden hintojen ilmoittamisessa (EYVL L 80, 18.3.1998, s. 27)."

2 artikla

Poistetaan 1 kohta (neuvoston direktiivi 79/581/ETY) ja 6 kohta (neuvoston direktiivi 88/314/ETY) 18 päivästä maaliskuuta 2000.

3 artikla

Direktiivin 97/6/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 28 päivänä marraskuuta 1998, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 1998.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 30, 4.2.1999, s. 56.

⁽²⁾ EYVL L 80, 18.3.1998, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 158, 26.6.1979, s. 19.

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 9.6.1988, s. 19.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 114/98,****tehty 27 päivänä marraskuuta 1998,****ETA-sopimuksen alkuperäsääntöjä koskevan pöytäkirjan n:o 4 muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen pöytäkirjaa n:o 4 muutettiin 22 päivänä marraskuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 71/96 ⁽¹⁾,

pöytäkirjaa n:o 4 muutettiin Keski- ja Itä-Euroopan maita koskevaksi laajennetun alkuperäissääntöjen kumulaatiota koskevan järjestelmän käyttöönoton yhteydessä, minkä vuoksi tullinpalautusta ja tullihelpotusta koskevan kiellon soveltamiseen liittyvien määräysten sanamuoto saattaa synnyttää erilaisia tulkintoja, ja

tämän vuoksi on aiheellista muuttaa pöytäkirja n:o 4 sopimuksen toimivuuden takaamiseksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan pöytäkirjan n:o 4 14 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Ei-alkuperäaineiksille, joita on käytetty sellaisten tuotteiden valmistuksessa, jotka ovat ETA-alkuperätuotteita tässä pöytäkirjassa tarkoitettussa merkityksessä tai jonkun 3 artiklassa tarkoitettun maan alkuperätuotteita ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston määräysten mukaisesti, ei myönnetä minkään sopimuspuolen alueella tullinpalautusta tai tullihelpotusta missään muodossa."

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 28 päivänä marraskuuta 1998, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 1998.

ETA:n sekakomitean puolesta

N. v. LIECHTENSTEIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 21, 23.1.1997, s. 12.

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN

EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN PÄÄTÖS

N:o 162/1999/KOL,

tehty 9 päivänä heinäkuuta 1999,

Norjan vapauttamisesta velvollisuudesta soveltaa Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen liitteessä I olevan III luvun 1.4 kohdassa tarkoitettua säädöstä öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan (neuvoston direktiivi 69/208/ETY) tiettyihin lajeihin

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, ja erityisesti sen 17 artiklan ja pöytäkirjan 1 4 artiklan d kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen liitteessä I olevan III luvun 1.4 kohdassa tarkoitettua säädöksen (neuvoston direktiivi 69/208/ETY) öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan, ja erityisesti sen 22 artiklan,

ottaa huomioon valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan d alakohdan ja pöytäkirjan 1 1 artiklan c kohdan,

ottaa huomioon Norjan esittämän pyynnön,

sekä katsoo seuraavaa:

Hampun ja oopiumunikon siemeniä ei yleensä tuoteta ja pidetä kaupan Norjassa.

Niin kauan kuin mainitut olosuhteet vallitsevat, Norja olisi vapautettava velvollisuudesta soveltaa edellä mainitun säädöksen säännöksiä kyseisiin lajeihin.

Tällainen vapauttaminen ei kuitenkaan rajoita toisessa ETA-sopimuksen sopimuspuolena olevassa valtiossa säädöksen mukaisesti tuotettujen siementen kaupan pitämistä Norjassa.

Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat EFTAn valvontaviranomaisia avustavan EFTAn kasvi- ja rehuromitean lausunnon mukaisia,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1. Norja vapautetaan täten velvoitteesta soveltaa Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen liitteessä I olevan III luvun 1.4 kohdassa tarkoitettua säädöstä öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan (neuvoston direktiivi 69/208/ETY), 13 artiklan 1 kohdan säännöksiä lukuun ottamatta, seuraaviin lajeihin:

Cannabis sativa L. — Hamppu

Papaver somniferum L. — Oopiumunikko

2. Tämä päätös tulee voimaan 19 päivänä heinäkuuta 1999.

3. Tämä päätös on osoitettu Norjan kuningaskunnalle.
4. Tämän päätöksen englanninkielinen toisinto on todistusvoimainen.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 1999.

EFTAn valvontaviranomaisen puolesta

Hannes HAFSTEIN

Kollegion jäsen
